

**DRAFT**

**2001年6月6日(星期三)  
立法會會議席上  
黃容根議員就“禽流感事件”  
提出的議案**

**議案措辭**

“鑒於本港近期發生禽流感事件，迫使政府再次採取大規模殺雞行動，令市民的生活及家禽業的經營受到嚴重影響，為盡量防止禽流感再在本港爆發，確保行業可以繼續經營，本會促請政府：

- (一) 加強本地及入口家禽的檢疫，檢討現時運載家禽的流程，以確保進口的家禽符合安全標準；
- (二) 設立本地家禽標籤制度，以識別家禽的來源；
- (三) 改善街市的衛生情況及營商環境；及
- (四) 妥善處理今次殺雞行動的善後工作，以減少對業界及從業員的影響。”

(Translation)

**Motion on “The avian flu incident”  
to be moved by Hon WONG Yung-kan  
at the Legislative Council meeting  
on Wednesday, 6 June 2001**

**Wording of the Motion**

“That, as the recent outbreak of avian flu in Hong Kong has forced the Government to carry out another mass slaughter of chickens, thereby seriously affecting people’s livelihood and the operation of the poultry trade, in order to prevent as far as possible a further outbreak of avian flu in the territory and to ensure that the trade can continue with its operation, this Council urges the Government to:

- (a) strengthen the quarantine for local and imported poultry and review the existing process of poultry conveyance, so as to ensure that imported poultry meet safety standards;
- (b) introduce a labelling system for local poultry to facilitate identification of their origin;
- (c) improve the sanitary conditions and the business environment in markets; and
- (d) properly handle the follow-up work on the current slaughter of chickens so as to reduce the impact on the trade and its operators.”

**(Draft as at 24.5.2001)**